

GUÍA DE BOLSILLO PARA



ABRIR UN NEGOCIO



EN SAINT PAUL



(Y CÓMO LA CIUDAD PUEDE AYUDAR)





¿ASÍ QUE QUIERE INICIAR UN NEGOCIO EN SAINT PAUL?

¡Felicitaciones- y gracias por elegir nuestra ciudad!

Los negocios como el suyo son parte valiosa de una ciudad vibrante. La ciudad de Saint Paul quiere ayudar a brindarle la información que necesita para triunfar.

Sin duda, usted está ávido de comenzar a convertir sus sueños en realidad. Es ahí donde esta ingeniosa guía de bolsillo puede resultar útil.

Imagínese como una hoja de ruta que le ayudará, desde comenzar de planificación y durante todo el proceso, a llegar hasta el momento de su gran inauguración —y más allá. De hecho, el diagrama que se muestra aquí es un mapa de alto nivel de los caminos factibles a través del proceso, desde el comienzo hasta el fin.

¡Empecemos!





PASO UNO IMAGÍNELO

Contemplant su visión hasta el final requiere planificación, visión, investigación e, incluso, más planificación. Sin embargo, sabemos que usted está a la altura de la tarea.

Desde la creación de un plan de negocios hasta pensar en hacer dónde quiere orientar el negocio (¿Al lado este o al oeste de Saint Paul? ¿En las pasarelas elevadas del centro, o en algún lugar en Frogtown?), contamos con el conocimiento para ayudar a allanar el camino y a guiarlo en medio de los posibles obstáculos del trayecto.

ENTRE EN ACCIÓN

- Cree un plan de negocios
- Póngase en contacto con la administración municipal de la ciudad para obtener información sobre cómo iniciar un negocio en Saint Paul
- Investigue lugares
- Registre su negocio en la Oficina de la Secretaría del Estado de Minnesota

“Siempre ha sido mi sueño crear este negocio.”

i LAS COSAS QUE DEBE SABER

- Escribir las metas y los pasos a seguir en un plan de negocios ayuda a que los potenciales prestamistas o inversionistas entiendan su plan y se hagan una idea de cómo tener éxito en su negocio.
- Más allá del tema financiero, asegúrese de incluir información básica tal como experiencia laboral, los días y las horas en que su negocio estará abierto, las especificaciones del equipo (hornos para pizza, máquinas fotocopadoras, etc.) y otros planes básicos de operación.
- El Departamento de Empleo y Desarrollo Económico de Minnesota tiene información abundante y valiosa sobre cómo elaborar planes de negocios y otros aspectos sobre su puesta en marcha, por escrito.
W mn.gov/deed/business
- Mejor prevenir que tener que lamentar, es algo que nos gusta decir. Antes de firmar un contrato de arrendamiento o de compra de un local, verifique que el espacio pueda usarse para el tipo de negocio que usted quiere abrir. Por ejemplo, usted no quisiera enterarse, luego de haber firmado un contrato de arrendamiento por dos (2) años, que no podía abrir un lavadero de autos en un sector residencial.
- Cuando vaya a ver las propiedades, es de mucha ayuda ir representado por un experto legal en bienes raíces. Ellos pueden asesorarlo y ayudarlo a lograr un acuerdo en las mejores condiciones posibles y asegurarse de que esté bien protegido legalmente.
- Las tarifas de los Cargos por Disponibilidad de los Servicios de Alcantarillado (Sewer Availability Charge, SAC) pueden agregar al Proyecto unos costos anticipados significativos. Póngase en contacto pronto con el Concejo Metropolitano (Metropolitan Council) para hacer una estimación de estas tarifas con base en su ubicación y el tipo de uso o destinación del inmueble.

NOTAS



CÓMO LA CIUDAD PUEDE AYUDAR

- Comuníquese pronto y a menudo con la ciudad. Nuestro personal está listo con toda la disposición y la capacidad para ayudar a guiarlo a través del proceso y a evitar los posibles obstáculos del camino.
- Si las paredes de los edificios históricos de Saint Paul pudiesen hablar, serían capaces de contarle si alguna vez fueron designados como sitios de preservación del patrimonio. Sería muy útil saberlo, puesto que para este tipo de lugares, pueden ser necesarios requisitos y autorizaciones adicionales. Afortunadamente, nuestro personal de Preservación del Patrimonio estará encantado de responder esos interrogantes.
- ¿Desea hacer alguna pregunta sobre la zonificación? El personal de la ciudad puede ayudarlo a entender no solo el código de zonificación existente para una propiedad, sino también, cuáles son sus opciones reales si deseara aspirar a una prestación especial conocida como exención.
- Es posible saber si un local está desocupado, consultando la información abierta al público, del sitio web de la ciudad. Si hay un local desocupado, hable con el personal de la ciudad sobre los requisitos correspondientes a esa designación.

W information.stpaul.gov

W stpaul.gov/hpc



OTROS RECURSOS

Para información detallada, guías de recursos, y ayuda especializada para iniciar un pequeño negocio:

Departamento de Empleo y Desarrollo Económico de Minnesota (Minnesota Department of Employment and Economic Development, DEED)

Para instrucciones básicas de cómo conformar, ponerle un nombre y registrar un negocio: **Secretaría de Estado de Minnesota**

Para consultoría, capacitación y otras ayudas a propietarios de pequeños negocios: **Centros de Desarrollo de Pequeños Negocios de Minnesota (Minnesota Small Business Development Centers, SBDCs)**

Para asesoría y apoyo a propietarios de pequeños negocios:

Cuerpo de Servicio de Ejecutivos Jubilados (Service Corps of Retired Executives, SCORE)

Para conectar a los empresarios con entidades de crédito y financiación: **Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa en los Estados Unidos (U.S. Small Business Administration, SBA)**

NOTAS

NOTAS



PASO TRES BUSCAR FINANCIACIÓN

*Su banco local no es el único recurso en la ciudad.
¡Otras organizaciones están ahí dispuestas a desembolsar dinero y prestárselo!*

Una vez que ya tenga una idea clara de lo que conlleva operar su negocio, puede explorar opciones para recaudar o solicitar un préstamo para la financiación que necesita. Existen varios programas y fuentes de financiación cuyos promotores pueden estar dichosos de prestarle capital. Lo único que tiene que saber es dónde buscar y cómo preguntar.

ENTRE EN ACCIÓN

- *Haga una proyección de los costos globales de su negocio, incluyendo fondos adicionales para gastos imprevistos y/o retrasos*
- *Explore las opciones de financiamiento disponibles a través de bancos, prestamistas comunitarios sin ánimo de lucro, programas de financiación de la ciudad y otros inversionistas*

“¿Dónde puedo conseguir o pedir dinero prestado que me ayude a convertir mi sueño en realidad?”

i LAS COSAS QUE DEBE SABER

Muchos dueños de negocios recomiendan tener un plan en mente, en caso de que para abrir su negocio se necesite más tiempo

y más costos de lo que se pensaba. Los sobrecostos parecen ser un fenómeno bastante común.

🏛️ CÓMO LA CIUDAD PUEDE AYUDAR

- El personal de la ciudad puede vincularlo con programas y organizaciones asociadas que pueden ayudarlo a iniciar, mantener o expandir su negocio.

W stpaul.gov/businessresources
T 651-266-6600

🗣️ OTROS RECURSOS

*Para obtener información sobre los incentivos fiscales federales y estatales para la rehabilitación histórica: **Oficina de Preservación Histórica del Estado de Minnesota***

*Para programas adicionales y apoyo: **Departamento de Empleo***

y Desarrollo Económico de Minnesota (DEED)

*Para obtener ayuda e información adicional sobre cómo recaudar fondos: **Organizaciones locales sin ánimo de lucro y universidades***

NOTAS



PASO CUATRO OBTENGA LA APROBACIÓN

Hay una buena razón para hacer todos los estudios y obtener los permisos y autorizaciones: es garantizar la seguridad y la salud públicas, la preservación del patrimonio único de Saint Paul, y, desde luego, ¡su éxito en general! Todos estamos de acuerdo en que es algo que vale la pena.

Mientras más pronto pueda cumplir con los trámites y mejor organizado sea, más ágil y expedito será el proceso de aprobación y menos sorpresas tendrás que enfrentar. Por lo tanto, manténgase en contacto, haga preguntas y reconfortese al saber que con cada nueva aprobación está más cerca de convertir su sueño en una realidad.

“¿Cómo hago para mantener el proceso marchando sin problemas y evitar los obstáculos?”

ENTRE EN ACCIÓN

Algunas de las siguientes fases de aprobación pueden ocurrir de manera simultánea. Revise bien el mapa de ruta que aparece al frente de esta guía para ver cómo se interrelacionan las distintas aprobaciones, permisos y licencias. Hable con los representantes de ciudad sobre lo que puede necesitar para su caso específico.

No todos los permisos o licencias se requieren para todos los negocios. Por ejemplo, si va a encargarse de un negocio y no tiene la intención de hacer ninguna reforma en el espacio físico, no va a necesitar ningún permiso de construcción.

■ APROBACIÓN DE LA ZONIFICACIÓN

LA APROBACIÓN DE LA ZONIFICACIÓN SE REQUIERE PARA:

- permisos de construcción
- licencias
- cambio en el uso del edificio
- cambio en el tipo de ocupación
- señalización



La revisión y aprobación de la zonificación garantiza que se permita el uso o destinación que se quiere dar a la propiedad. De ser necesario, puedes solicitar exenciones, rezonificaciones, permisos de uso condicional, permisos de uso no-conforme y apelaciones.

Las solicitudes pueden llegar a necesitar dibujos a escala (con cotas) y un plano del lugar.

TIEMPO *El tiempo de revisión de la zonificación para un proyecto puede oscilar entre el mismo día hasta 3 semanas. Las solicitudes de exenciones y otros cambios de uso pueden agregar de 3 a 6 semanas más. Las apelaciones y las decisiones pueden añadir otro tiempo adicional. Las rezonificaciones y la replanificación toman de 3 a 4 meses.*

HONORARIOS *Sí*

NOTAS

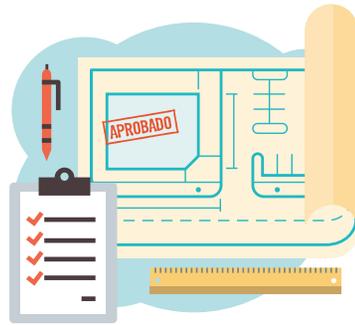
.....

.....

REVISIÓN DEL PLAN DEL SITIO

SE REQUIERE LA REVISIÓN Y APROBACIÓN DEL PLAN DEL SITIO ANTES DE QUE SE EMITAN LOS PERMISOS PARA:

- cualquier nuevo proyecto de construcción
- agregados
- estacionamientos
- nivelación importante



La revisión del plan del sitio implica una revisión coordinada por el personal de la ciudad para analizar la zonificación, el tráfico, los servicios públicos, el manejo de aguas lluvias, el paisajismo y la seguridad contra incendios.

Los planos del sitio que se presenten deben ser preparados por un profesional con la licencia correspondiente, incluir un estudio certificado donde se muestren elementos claves del sitio como edificios (con cotas), aparcamientos, andenes, calzadas, jardines, cercas, iluminación, nivelación, drenaje de aguas lluvias y servicios públicos.

TIEMPO La mayoría de los planos del sitio son revisados por el personal y no requieren una audiencia pública. Se conceden aproximadamente de 2 a 3 semanas entre la presentación y la discusión de la revisión. Las revisiones solicitadas añadirán un tiempo adicional.

HONORARIOS Sí

NOTAS

REVISIÓN DEL PLAN DE CONSTRUCCIÓN

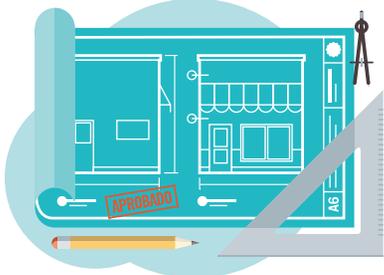
SE REQUIERE LA REVISIÓN Y APROBACIÓN DEL PLAN DE CONSTRUCCIÓN ANTES DE QUE SE EMITAN LOS PERMISOS PARA:

- nuevos proyectos de construcción
- agregados a las estructuras actuales
- remodelar o reparar una estructura

La revisión del plan de la edificación implica la revisión de los planos de construcción para los diseños de la seguridad vital.

Los planes del sitio que se presenten deben ser preparados por un profesional con la

licencia correspondiente e incluir el uso actual del espacio, el tipo de edificación, el análisis de código completo del nuevo uso-y dibujos a escala.



TIEMPO Son de 4 a 6 semanas para un proyecto que no esté en un distrito o sitio de preservación del patrimonio histórico. (Las aprobaciones en áreas históricas toman más tiempo debido a la necesidad de aprobación por parte de la Comisión de Preservación del Patrimonio).

HONORARIOS Sí

NOTAS

REVISIÓN DE LA COMISIÓN DE PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO

SE REQUIERE QUE LA REVISIÓN Y APROBACIÓN DE LA COMISIÓN DE PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO (HPC) SEA ANTES DE QUE...

puedan emitirse los permisos para propiedades situadas en distritos o sitios de Preservación del Patrimonio para las siguientes situaciones:

- construcción
- demolición
- reparaciones
- modificaciones exteriores



La revisión y aprobación de las solicitudes de preservación del patrimonio pueden estar dirigidas por el personal de la HPC o Comisión de Preservación del Patrimonio para garantizar que el trabajo presentado cumpla con las directrices de revisión del diseño establecidas por la Ciudad.

Los requisitos de la solicitud varían y pueden exigir fotografías y planos a nivel de la construcción.

TIEMPO De 2 a 8 semanas, dependiendo del tamaño del proyecto. Antes de presentar la solicitud, póngase en contacto con el personal de Preservación del Patrimonio para asegurarse de que está completa y cumple con las directrices establecidas.

HONORARIOS No

NOTAS

LICENCIAS COMERCIALES

LAS LICENCIAS COMERCIALES SON NECESARIAS PARA OPERAR MUCHOS TIPOS DE NEGOCIOS, QUE INCLUYEN:



- sector de la construcción
- vehículos comerciales
- reparación de autos y carrocerías
- licores
- apuestas
- entretenimiento

Las licencias comerciales son necesarias para garantizar la seguridad, la salud pública y la habitabilidad en comunidad.

Los requisitos de la solicitud pueden incluir planes de negocios, dibujos a escala, finanzas, e información relacionada con la propiedad.

TIEMPO *Varía dependiendo de la licencia.*

Algunas licencias requieren notificaciones y audiencias públicas lo que puede llevar a más de 60 días para que una licencia se expida.

HONORARIOS *Sí*

NOTAS

.....

.....

.....

PERMISOS DE CONSTRUCCIÓN

LOS PERMISOS DE CONSTRUCCIÓN SE REQUIEREN PARA:



- nuevas estructuras
- agregados
- remodelación o reparaciones
- cualquier cambio en los sistemas eléctricos, plomería o de climatización HVAC

Los permisos individuales para construcción, electricidad, plomería, calefacción y trabajo mecánico, así como otros trabajos permitidos, se revisan para los asuntos de la seguridad vital.

Los requisitos de las solicitudes varían y pueden requerir los planos de construcción.

TIEMPO *El alcance del trabajo impone el tiempo para revisar los planes.*

Mientras que los proyectos pequeños pueden tardar uno o dos días, los proyectos más amplios pueden tomarse de 4 a 6 semanas. El cronograma de aprobación depende de las solicitudes de inspección realizadas por el titular del permiso y el alcance del trabajo.

HONORARIOS *Sí*

NOTAS

.....

.....

.....

LICENCIAS Y APROBACIONES ESTATALES Y DE OTRAS ENTIDADES

Dependiendo del tipo de negocio que vaya a abrir, puede llegar a necesitar licencias adicionales del Estado de Minnesota y de otras agencias del gobierno.



NOTAS

.....

.....

.....

NOTAS

.....

.....

.....

.....

.....

PERMISOS CON DERECHO DE PASO/VÍA

LOS PERMISOS CON DERECHO DE PASO/VÍA SE REQUIEREN CUANDO:



- hay una obstaculización (por ejemplo, a un café sobre la acera)
- el trabajo se está haciendo sobre la vía pública

Los permisos con derecho de paso garantizan la seguridad del público y que el derecho a la vía de las instalaciones públicas (calles, aceras, servicios públicos, etc.) se restablezca adecuadamente.

Los requisitos de las solicitudes varían; pero, por lo general, incluyen dibujos a escala.

TIEMPO Para los permisos de obstaculización y/o de excavación, se requiere como mínimo una semana para revisar los planes del control del tráfico, los posibles conflictos con los servicios públicos, y las demás consideraciones que sean necesarias.

Para los cafés sobre la acera, se requiere un mínimo de una semana para revisar los planos a escala. Sin embargo, si se requieren correcciones o cambios, será necesario otro tiempo adicional.

HONORARIOS Sí

NOTAS

CERTIFICADO DE OCUPACIÓN DE LA EDIFICACIÓN

UN NUEVO CERTIFICADO DE OCUPACIÓN DE LA EDIFICACIÓN SE REQUIERE:

- antes de la ocupación de cualquier nueva edificación
- antes de que una edificación actual pueda ocuparse para un nuevo uso

El Certificado de Ocupación de la Edificación implica la revisión de todos los sistemas de seguridad vital para asegurar que las edificaciones sean seguras al ocuparse, para el uso que les fue asignado.



El Certificado de Ocupación de la Edificación se emite después de que todos los permisos de construcción requeridos se aprueben.

TIEMPO Esto depende de la cantidad de construcción que conlleve el proyecto.

HONORARIOS No

NOTAS

CERTIFICADO DE LA OCUPACIÓN CONTRA INCENDIOS

UN CERTIFICADO DE LA OCUPACIÓN CONTRA INCENDIOS SE REQUIERE PARA:

- el uso continuado del espacio, independientemente del dueño, después de que se haya emitido un Certificado de la Ocupación de la Edificación



Los certificados de ocupación contra incendios garantizan que las edificaciones se mantengan como aprobadas bajo el Certificado inicial de Ocupación de la Edificación para su uso asignado.

Los Certificados de Ocupación contra Incendios se renuevan una vez que se haya completado con éxito la inspección de la renovación.

TIMING La frecuencia de las inspecciones de renovación se basa en el tipo de uso o destino y normalmente son cada 2 a 3 años.

HONORARIOS Sí

NOTAS

LAS COSAS QUE DEBE SABER

El número de revisiones y aprobaciones requerido por la ciudad puede variar dependiendo del tipo de negocio que usted quiere abrir.

- Planifique las cosas con tiempo para la aprobación, si va a tener un edificio con un letrero exterior. Eso requiere una revisión por separado y puede haber requisitos adicionales relacionados con la preservación del patrimonio o un plan de señalización maestra.



Será necesario que utilice los servicios de un contratista con licencia en letreros.

- La presentación de documentos completos y que cumplen los requisitos de cada proceso de aprobación facilita la revisión oportuna de sus solicitudes.
- La Ley de Americanos con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA) y las regulaciones estatales exigen que las empresas sean accesibles a las personas con discapacidades.
- Convoque a los expertos más idóneos para ayudar con su proyecto, tales como contratistas, arquitectos, ingenieros civiles,

arquitectos de la preservación y consultores ambientales que tengan licencia y que proporcionen garantías por escrito.

- Algunos tipos de licencia, revisiones de preservación del patrimonio, o cambios de zonificación, requieren audiencias públicas. Planee un tiempo extra en su proceso para estas audiencias.
- Si usted está abriendo un restaurante con una cafetería sobre la acera, necesitará una licencia y un permiso por aparte para disponer asientos al aire libre.
- Las tarifas de los Cargos por Disponibilidad de los Servicios de Alcantarillado (SAC) pueden agregar al Proyecto unos costos anticipados significativos. Comuníquese pronto con el Concejo Metropolitano para obtener una estimación de estas tarifas basándose en su ubicación y uso.



- Si se le informa que no puede hacer lo que está proponiendo, pregunte si tiene alguna otra opción disponible. Usted tiene la posibilidad de solicitar una apelación, una forma de cumplimiento alternativo o

determinar una mejor idea para su negocio.

- Algunos ejemplos de las cosas que hacen más complejo un proyecto:
 - una construcción interior o exterior considerable;

- cambiar o expandir el uso de la instalación;
- rehabilitación de un bien inmueble en un sitio o distrito de preservación del patrimonio.



CÓMO LA CIUDAD PUEDE AYUDAR

- El personal de la ciudad de Saint Paul puede responder cualquier duda relacionada con la zonificación de la ciudad, las licencias, los permisos, los planes del sitio, los planos de construcción y las inspecciones. También podemos conectarlo con un Facilitador de Proyectos que sirve como punto de contacto único para ayudar con los procesos de obtención de permisos y licencias de funcionamiento.

W stpaul.gov/dsi

T 651-266-8989

- El personal de Preservación del Patrimonio puede ayudarle a explorar y a entender las reglas y procesos que se aplican si su negocio se encuentra en un sitio o distrito de preservación del patrimonio.

W stpaul.gov/hpc



OTROS RECURSOS

*Para obtener información adicional sobre licencias estatales, regulaciones federales, permisos ambientales y más: **Licencias y Permisos de Negocios del Departamento de Empleo y Desarrollo Económico de Minnesota (DEED)***

*Para la determinación del Cargo por Disponibilidad de Alcantarillado (SAC) relacionado con los nuevos negocios, cambios de ubicación o cambios en el uso del espacio: **Concejo Metropolitano***



PASO CINCO INAUGÚRELO

En primer lugar, se merecen todas las felicitaciones por ello y por crear nuevos empleos en Saint Paul.

Ha soñado. Ha planeado. Ha conseguido fondos y todas las aprobaciones necesarias. Está tan cerca de abrir su negocio que casi puede oír esa campanilla sonando por encima de la puerta principal. Ahora es el momento de pensar en nuevas contrataciones e ir más allá. Antes de traer a alguien a bordo, asegúrese conocer los requisitos laborales y fiscales a nivel local, estatal y federal. Y, a medida que explora las maneras de hacer crecer su negocio, tenga en cuenta que la ciudad ofrece todo tipo de ayuda, recursos y oportunidades de contratación.

ENTRE EN ACCIÓN

- *Contrate empleados*
- *Explore oportunidades para hacer crecer su negocio a través de la contratación con la ciudad de Saint Paul*
- *Recuerde las fechas clave (como, por ejemplo, el pago de impuestos, la renovación de licencias, etc.)*

“Mi sueño ya es casi una realidad. ¿Qué me queda por hacer cuando abra y crezca?”

LAS COSAS QUE DEBE SABER

- El Departamento de Empleo y Desarrollo Económico de Minnesota proporciona una *Lista de verificación útil para contratar a un empleado* y puede guiarlo a través del proceso de contratación de empleados.
- Consulte con el personal de la ciudad para asegurarse de que está al tanto de todas las ordenanzas diseñadas para garantizar que los trabajadores sean tratados de manera justa, reciban los beneficios apropiados y tengan un lugar de trabajo seguro.

CÓMO LA CIUDAD PUEDE AYUDAR

- El Programa de Certificación Central (Central Certification Program, CERT), ayuda a conectar negocios pequeños, pertenecientes a minorías y a mujeres, con oportunidades de capacitación y de negocios de la Ciudad de Saint Paul. Para más información, comuníquese con el Departamento de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades Económicas (Department of Human Rights and Equal Economic Opportunity) de la ciudad.
- El personal de la ciudad puede conectarlo con programas locales, organizaciones asociadas y programas regionales, estatales o federales que pueden ayudarle a iniciar, mantener o ampliar su negocio. El personal también puede proporcionar información sobre organizaciones que ofrecen soporte en varios idiomas.

W stpaul.gov/businessresources
T 651-266-6600

W stpaul.gov/hreeo

OTROS RECURSOS

*Para obtener información sobre seguridad y salud ocupacional, normatividad sobre salarios y horarios, y compensación de trabajadores: **Departamento de Trabajo e Industria de Minnesota***

*Para obtener información detallada, guías de recursos y ayuda de expertos para iniciar un negocio: **Departamento de Empleo y Desarrollo Económico de Minnesota (DEED)***

*Para obtener recursos e información sobre el crecimiento de su negocio, oportunidades de contratación del gobierno y otros diversos servicios: **Proveedores Comunitarios de asistencia técnica***

*Para programas, recursos, promociones y reuniones para establecer vínculos para apoyar a los dueños de negocios: **Cámaras de Comercio Locales***

CONTACTE A UN EXPERTO



¡ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR!

*¿Preguntas generales? ¿Está seguro de dónde comenzar?
Comuníquese con nosotros en el:*

T 651-266-6600

E businessresources@ci.stpaul.mn.us

PARA TEMAS ESPECÍFICOS:

*Para permisos de construcción,
zonificación e inspecciones, la
mayoría de licencias comerciales,
revisión del sitio y plan de
construcción:*

Departamento de Seguridad e Inspecciones

T 651-266-8989

E DSI-InformationAndComplaints@ci.stpaul.mn.us

W stpaul.gov/dsi

*Para programas de asistencia
general de negocios y asistencia
financiera:*

Departamento de Planeación y Desarrollo Económico

T 651-266-6600

E businessresources@ci.stpaul.mn.us

W stpaul.gov/businessresources

*Para distritos o edificios
históricos designados localmente:*

Preservación del Patrimonio

T 651-266-9078

W stpaul.gov/hpc

*Para la adquisición y el
cumplimiento contractual de
la ciudad, el programa CERT
para empresas de propiedad
de minorías, de mujeres y
pequeños negocios:*

Departamento of Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades Económicas

T 651-266-8900

W stpaul.gov/hreeo

La información presentada en esta guía se proporciona para la comodidad del lector. Aunque se ha hecho todo lo posible por asegurar que toda la información presentada sea precisa en el momento en que se publica, la Ciudad de Saint Paul no puede garantizar la exactitud de la información presentada aquí. La intención de la ciudad de Saint Paul no es proporcionar asesoría legal y se le recomienda consultar con un abogado de su preferencia, lo concerniente a los requisitos

legales comentados en este folleto. Bajo ninguna circunstancia la Ciudad de San Pablo será responsable de cualquier acción u omisión hecha con base en cualquier información contenida aquí, ni será responsable de ninguna otra consecuencia de tal confianza en la información.

© 2017. La Ciudad de Saint Paul. Todos los Derechos Reservados.